



Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2023
(OR. en)

9413/23

COPEN 157
COTER 95
CT 96
ENFOPOL 245
JAI 621

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 8738/23 + ADD 1, 8768/23 + ADD 1 + ADD 2

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 7763/23 + ADD 1

Θέμα: Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση της συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε διαπραγματεύσεις όσον αφορά την αναθεώρηση ή την τροποποίηση της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας (CETS αριθ. 196), με σκοπό την τροποποίηση του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων που περιλαμβάνεται στην εν λόγω σύμβαση
– Κείμενο όπως εγκρίθηκε από το Συμβούλιο

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το κείμενο της προαναφερόμενης απόφασης, όπως εγκρίθηκε από το Συμβούλιο (Παιδεία, Νεολαία, Πολιτισμός και Αθλητισμός) κατά την 3947η σύνοδό του στις 15 Μαΐου 2023, καθώς και οι συνοδευτικές οδηγίες διαπραγμάτευσης.

Η απόφαση του Συμβουλίου θα κοινοποιηθεί στην Επιτροπή.

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

για την έγκριση της συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε διαπραγματεύσεις όσον αφορά την αναθεώρηση ή την τροποποίηση της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας (CETS αριθ. 196), με σκοπό την τροποποίηση του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων που περιλαμβάνεται στην εν λόγω σύμβαση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 83 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το 2022 η Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης ανέθεσε στην επιτροπή του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας («CDCT») να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων που πρέπει να εφαρμόζεται μεταξύ των μερών της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας («σύμβαση αριθ. 196»).
- (2) Στις 2 Δεκεμβρίου 2022 η CDCT αποφάσισε να τροποποιήσει τον ορισμό των τρομοκρατικών εγκλημάτων και να ξεκινήσει επίσημες διαπραγματεύσεις για το κείμενο του εν λόγω ορισμού κατά τη συνεδρίασή της στις 23-25 Μαΐου 2023.
- (3) Η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης αριθ. 196 και του πρόσθετου πρωτοκόλλου της. Έχει ασκήσει την αρμοδιότητά της με την έκδοση της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹, με την οποία θεσπίζονται ελάχιστοι κανόνες όσον αφορά τον ορισμό των ποινικών αδικημάτων και των κυρώσεων στον τομέα των τρομοκρατικών εγκλημάτων και των εγκλημάτων που σχετίζονται με τρομοκρατικές δραστηριότητες.
- (4) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων καλύπτεται από το ενωσιακό δίκαιο, κυρίως από το άρθρο 3 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541, το οποίο ερείδεται στη νομική βάση που προβλέπεται στο άρθρο 83 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Η τροποποίηση του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων στη σύμβαση αριθ. 196 ενδέχεται να επηρεάσει τους κοινούς κανόνες που θεσπίζονται με την οδηγία (ΕΕ) 2017/541 ή να μεταβάλει το πεδίο εφαρμογής της.
- (5) Προκειμένου να προστατευθεί η ακεραιότητα του ενωσιακού δικαίου και να διασφαλιστεί η συνοχή μεταξύ των κανόνων του διεθνούς δικαίου και του ενωσιακού δικαίου, είναι αναγκαίο η Επιτροπή να συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων στη σύμβαση αριθ. 196, για θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης, όπως ορίζεται στις Συνθήκες, και για τα οποία η Ένωση έχει θεσπίσει κανόνες.

¹ Οδηγία (ΕΕ) 2017/541 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15^{ης} Μαρτίου 2017, για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της απόφασης 2005/671/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 88 της 31.3.2017, σ. 6).

- (6) Η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να θίγει την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, όπως ορίζεται στις Συνθήκες, τη συμμετοχή των κρατών μελών στις διαπραγματεύσεις και οποιαδήποτε μεταγενέστερη απόφαση για τη σύναψη, την υπογραφή ή την κύρωση της αναθεωρημένης ή τροποποιημένης σύμβασης αριθ. 196.
- (7) Οι οδηγίες διαπραγμάτευσης που καθορίζονται στο προσάρτημα της παρούσας απόφασης απευθύνονται στην Επιτροπή και ενδέχεται να αναθεωρηθούν και να εξειδικευτούν περαιτέρω, αν κριθεί σκόπιμο, ανάλογα με την εξέλιξη των διαπραγματεύσεων.
- (8) Δεδομένου ότι όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ είναι επίσης μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, τα κράτη μέλη της ΕΕ που συμμετέχουν στις διαπραγματεύσεις θα πρέπει να στηρίζουν τον διαπραγματευτή της Ένωσης κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που απορρέουν από τις Συνθήκες, σύμφωνα με την αρχή της καλόπιστης συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της ΣΕΕ και με πλήρη αμοιβαίο σεβασμό.
- (9) Σύμφωνα με την αρχή της καλόπιστης συνεργασίας, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεργάζονται στενά κατά τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων, μεταξύ άλλων μέσω τακτικών επαφών με τους εμπειρογνώμονες και τους εκπροσώπους των κρατών μελών στο Στρασβούργο.
- (10) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.
- (11) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευτεί, εξ ονόματος της Ένωσης, όσον αφορά θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης, όπως ορίζεται στις Συνθήκες, και για τα οποία η Ένωση έχει θεσπίσει κανόνες, την αναθεώρηση ή την τροποποίηση της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας (CETS αριθ. 196), με σκοπό την τροποποίηση του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων που περιλαμβάνεται στην εν λόγω σύμβαση.
2. Οι διαπραγματεύσεις θα πρέπει να διεξαχθούν βάσει των οδηγιών διαπραγμάτευσης που παρατίθενται στο προσάρτημα της παρούσας απόφασης, με την επιφύλαξη τυχόν οδηγιών που ενδέχεται να αποστείλει εν συνεχεία το Συμβούλιο προς την Επιτροπή.

Άρθρο 2

Οι διαπραγματεύσεις διεξάγονται σε συνεννόηση με την Ομάδα «Δικαστική συνεργασία επί ποινικών θεμάτων» του Συμβουλίου (COPEN), η οποία ορίζεται ως η ειδική επιτροπή κατά την έννοια του άρθρου 218 παράγραφος 4 ΣΛΕΕ.

Η Επιτροπή υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στην ειδική επιτροπή που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο σχετικά με την πρόοδο των διαπραγματεύσεων και της διαβιβάζει όλα τα έγγραφα των διαπραγματεύσεων το νωρίτερο δυνατόν.

Όποτε της ζητηθεί από το Συμβούλιο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, και εγγράφως, έκθεση σχετικά με τη διεξαγωγή και την έκβαση των διαπραγματεύσεων.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος / Η Πρόεδρος

Προσάρτημα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗΣ

Όσον αφορά τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων, η Ένωση θα πρέπει να αποσκοπεί στην επίτευξη των ακόλουθων:

- (1) Η διαπραγματευτική διαδικασία είναι ανοικτή, χωρίς αποκλεισμούς και διαφανής, και βασίζεται στην καλόπιστη συνεργασία.
- (2) Οι παρατηρήσεις που λαμβάνονται από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης εξετάζονται σε ισότιμη βάση, προκειμένου να εξασφαλίζεται μια διαδικασία χωρίς αποκλεισμούς.
- (3) Η διαπραγματευτική διαδικασία βασίζεται σε ένα αποτελεσματικό και ρεαλιστικό πρόγραμμα εργασιών.

Όσον αφορά τους γενικούς στόχους των διαπραγματεύσεων, η Ένωση θα πρέπει να αποσκοπεί στην επίτευξη των ακόλουθων:

- (4) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων στη σύμβαση είναι, στο μέτρο του δυνατού, συμβατός με το ενωσιακό δίκαιο και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών βάσει του ενωσιακού δικαίου, και ιδίως της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541.
- (5) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων αντικατοπτρίζει επαρκώς και συνολικά το πεδίο των τρομοκρατικών εγκλημάτων, λαμβάνοντας υπόψη την εξελισσόμενη τρομοκρατική απειλή που υπερβαίνει τους παραδοσιακούς στόχους και τον παραδοσιακό τρόπο δράσης.
- (6) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων στο άρθρο 3 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541 διατηρείται στην Ένωση και εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις αμοιβαίες σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών που εφαρμόζουν την οδηγία.
- (7) Οι διαπραγματεύσεις διασφαλίζουν τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ελευθεριών και γενικών αρχών του ενωσιακού δικαίου, όπως κατοχυρώνονται στις Συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Όσον αφορά την ουσία των διαπραγματεύσεων, η Ένωση θα πρέπει να αποσκοπεί στην επίτευξη των ακόλουθων:

- (8) Τα τρομοκρατικά εγκλήματα στη σύμβαση ορίζονται κατά τρόπο που εξασφαλίζει σαφήνεια και ασφάλεια δικαίου.
- (9) Ο ορισμός των τρομοκρατικών εγκλημάτων διατυπώνεται με γενικούς όρους. Η διατύπωση είναι, στο μέτρο του δυνατού, συμβατή με το σχετικό ενωσιακό δίκαιο και τις συνθήκες των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας οι οποίες παρατίθενται στο προσάρτημα της σύμβασης.
- (10) Στο μέτρο του δυνατού, δεν υπάρχουν αποκλίσεις μεταξύ του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων στη σύμβαση και του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων στο άρθρο 3 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541.
- (11) Τα στοιχεία του ορισμού των τρομοκρατικών εγκλημάτων στη σύμβαση συνάδουν με την προσέγγιση δύο σκελών του άρθρου 3 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541, η παράγραφος 1 του οποίου απαριθμεί τις εκ προθέσεως πράξεις που ενδέχεται να πλήξουν σοβαρά χώρα ή διεθνή οργανισμό και που χαρακτηρίζονται τρομοκρατικά εγκλήματα στις περιπτώσεις που τελούνται με έναν από τους τρομοκρατικούς στόχους που απαριθμούνται στην παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου.
- (12) Σε περίπτωση επικαιροποίησης του προσαρτήματος της σύμβασης με νέες συνθήκες για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, τα εγκλήματα που ορίζονται από τις εν λόγω συνθήκες, καθώς και το πεδίο τους, θα πρέπει να είναι συμβατά με τον κατάλογο ποινικών αδικημάτων του άρθρου 3 παράγραφος 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/541.

Όσον αφορά τη λειτουργία της σύμβασης, η Ένωση θα πρέπει να αποσκοπεί στην επίτευξη των ακόλουθων:

- (13) Η σύμβαση, όπως αναθεωρήθηκε ή τροποποιήθηκε, διατηρεί τις υφιστάμενες παγκόσμιες και περιφερειακές πράξεις, καθώς και τη συνεχιζόμενη διεθνή συνεργασία στο πλαίσιο της παγκόσμιας καταπολέμησης της τρομοκρατίας.
- (14) Η σύμβαση, όπως αναθεωρήθηκε ή τροποποιήθηκε, διατηρεί τον μηχανισμό εφαρμογής και τις τελικές διατάξεις της, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη διευθέτηση διαφορών, την υπογραφή, την κύρωση, την αποδοχή, την έγκριση και την προσχώρηση, την έναρξη ισχύος, την τροποποίηση, την αναστολή και την καταγγελία.

Συνολικά, η διαδικασία των διαπραγματεύσεων έχει ως εξής:

- (15) Η Επιτροπή θα πρέπει να προσπαθήσει να διασφαλίσει ότι η σύμβαση, όπως αναθεωρήθηκε ή τροποποιήθηκε, συνάδει με τη σχετική νομοθεσία και τις πολιτικές της Ένωσης, καθώς και με τις δεσμεύσεις της Ένωσης στο πλαίσιο άλλων σχετικών πολυμερών συμφωνιών.
- (16) Οι διαπραγματεύσεις πρέπει να προετοιμάζονται εγκαίρως. Προς τούτο, η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα και τα προς διαπραγμάτευση θέματα και γνωστοποιεί τις σχετικές πληροφορίες το συντομότερο δυνατόν.
- (17) Των διαπραγματευτικών συνόδων προηγείται συνεδρίαση της Ομάδας COPEN με σκοπό τον προσδιορισμό βασικών ζητημάτων, τη διατύπωση γνώμων και την παροχή κατευθυντήριων γραμμών, συμπεριλαμβανομένης της διατύπωσης δηλώσεων και επιφυλάξεων, κατά περίπτωση.
- (18) Μετά από κάθε διαπραγματευτική σύνοδο, η Επιτροπή υποβάλλει στην Ομάδα COPEN, και εγγράφως, εκθέσεις σχετικά με την έκβαση των διαπραγματεύσεων.
- (19) Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο και διαβουλεύεται με την Ομάδα COPEN για οποιοδήποτε σημαντικό ζήτημα προκύψει κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων.
